





**EXTRAIT DU REGISTRE DES DELIBERATIONS
DU CONSEIL MUNICIPAL DE LA VILLE D'AIX
EN PROVENCE N° DL.2018-47**

Séance publique du

1 février 2018

**Présidence de Maryse JOISSAINS MASINI
Maire d'Aix-en-Provence Vice-Président de la
Métropole Aix-Marseille-Provence Président du
Conseil de Territoire du Pays d'aix**

Accusé de réception en préfecture
Identifiant : 013-211300017-20180201- lmc1124592-DE-1-1
Date de signature : 06/02/2018
Date de réception : mardi 6 février 2018
<div><p>Préfecture des Bouches-du-Rhône</p></div> <div><p>POUR CERTIFICATION DU CARACTÈRE EXÉCUTOIRE: - ACTE SIGNÉ ✓ - COMPTE RENDU AFFICHÉ ✓ - ACTE TRANSMIS POUR EXERCICE DU CONTRÔLE DE LÉGALITÉ ✓</p></div> <div><p>Ville d'Aix-en-Provence Maire</p></div>

**OBJET : FESTIVAL INTERNATIONAL D'ART LYRIQUE - VOTE DE LA SUBVENTION DE
FONCTIONNEMENT AU TITRE DE 2018 - ADOPTION D'UN AVENANT**

Le 1 février 2018 à 10h30, le Conseil Municipal de la Commune d'Aix-en-Provence s'est réuni en session Ordinaire dans la salle de ses délibérations, à l'Hôtel-de-Ville, sur la convocation qui lui a été adressée par Mme Maryse JOISSAINS-MASINI, Maire, le 26/01/2018, conformément aux articles L 2121-10 et L 2121-12 du Code Général des Collectivités Territoriales.

Etaient Présents :

Monsieur Jacques AGOPIAN, Monsieur Ravi ANDRE, Madame Dominique AUGÉY, Monsieur Edouard BALDO, Monsieur Moussa BENKACI, Madame Charlotte BENON, Madame Odile BONTHOUX, Monsieur Jacques BOUDON, Monsieur Jean BOULHOL, Monsieur Jean-Pierre BOUVET, Monsieur Raoul BOYER, Madame Danièle BRUNET, Monsieur Lucien-Alexandre CASTRONOVO, Monsieur Maurice CHAZEAU, Eric CHEVALIER, Madame Noëlle CICCOLINI-JOUFFRET, Monsieur Gérard DELOCHE, Monsieur Sylvain DIJON, Monsieur Laurent DILLINGER, Monsieur Gilles DONATINI, Monsieur Hervé GUERRERA, Madame Souad HAMMAL, Madame Coralie JAUSSAUD, Madame Sophie JOISSAINS, Madame Maryse JOISSAINS MASINI, Madame Gaëlle LENFANT, Madame Reine MERGER, Mme Arlette OLLIVIER, Monsieur Stéphane PAOLI, Monsieur Jean-Marc PERRIN, Monsieur Jean-Jacques POLITANO, Monsieur Christian ROLANDO, Madame Catherine ROUVIER, Madame Danielle SANTAMARIA, Madame Marie-Pierre SICARD - DESNUELLE, Madame Catherine SILVESTRE, Madame Josyane SOLARI, Madame Françoise TERME, Monsieur Michael ZAZOUN.

Excusés avec pouvoir donné conformément aux dispositions de l'article L 2121-20 du Code Général des Collectivités Territoriales:

Madame Abbassia BACHI à Madame Reine MERGER, Madame Patricia BORRICAND à Monsieur Sylvain DIJON, Monsieur Gérard BRAMOULLÉ à Madame Dominique AUGÉY, Madame Charlotte DE BUSSCHERE à Monsieur Edouard BALDO, Monsieur Philippe DE SAINTDO à Monsieur Jean BOULHOL, Madame Brigitte DEVESA à Madame Odile BONTHOUX, Madame Sylvaine DI CARO à Madame Danielle SANTAMARIA, Madame Michele EINAUDI à Madame Noëlle CICCOLINI-JOUFFRET, Monsieur Alexandre GALLESE à Madame Marie-Pierre SICARD - DESNUELLE, Madame Muriel HERNANDEZ à Monsieur Gilles DONATINI, Monsieur Claude MAINA à Mme Arlette OLLIVIER, Madame Irène MALAUZAT à Monsieur Gérard DELOCHE, Monsieur Jules SUSINI à Monsieur Maurice CHAZEAU, Madame Karima ZERKANI-RAYNAL à Madame Danièle BRUNET.

Excusés sans pouvoir :

Madame Liliane PIERRON, Monsieur Francis TAULAN.
Secrétaire : Jean BOULHOL

Madame Maryse JOISSAINS MASINI donne lecture du rapport ci-joint.



D.G.A.S Culture Patrimoine Musées et
Attractivité
Direction de la Culture

Nomenclature : 7.5
Subventions

RAPPORT POUR
LE **CONSEIL MUNICIPAL**
DU 1 FÉVRIER 2018

RAPPORTEUR : Madame Maryse JOISSAINS MASINI

Politique Publique : 07-DEVELOPPEMENT CULTUREL ET ARTISTIQUE

OBJET : FESTIVAL INTERNATIONAL D'ART LYRIQUE - VOTE DE LA SUBVENTION DE FONCTIONNEMENT AU TITRE DE 2018 - ADOPTION D'UN AVENANT- Décision du Conseil

Mes Chers Collègues,

Par délibération du 16 novembre 2015, le Conseil Municipal a adopté la convention multi-partenariale n°2015.497 établie pour 3 ans, relative aux missions de « l'association pour le Festival d'Art Lyrique et l'Académie Européenne de Musique » et qui fixait les montants des subventions accordées par les différentes collectivités publiques.

Cette convention arrive à échéance au 31 décembre 2017. Dans l'attente du renouvellement du contrat pluriannuel par toutes les parties, un accord est intervenu pour proroger d'un an les dispositions contractuelles 2015-2017.

Un avenant de prolongation (n°5) vous est donc proposé en annexe, qui va permettre de procéder au vote de la subvention de Fonctionnement pour 2018 et d'effectuer le versement de la première échéance à la date prévue selon les termes du contrat.

La subvention d'Investissement sera proposée lors d'un vote ultérieur.

Cette proposition a été validée le 9 novembre 2017.

ASSOCIATION	TYPE	MONTANTS ATTRIBUES (en €)			SUBVENTION PROPOSEE (en €)
		Dotation 2016	Dotation 2017	Obtenu 2018	2018
	F	1 335 000	1 335 000	0	1 335 000
	Eq	80 000	80 000	0	
	Ex	22 973	22 973	0	0

Aussi je vous demande, Mes Chers Collègues, de bien vouloir :

- **ATTRIBUER** à «l'association pour le Festival d'Art Lyrique et l'Académie Européenne de Musique» une subvention de fonctionnement pour un montant de **1 335 000€** au titre de l'exercice 2018;
- **DIRE** que cette dépense sera imputée au budget de la Ville 33–6574–923/1681 qui présentera les disponibilités suffisantes.
- **ADOPTER** l'avenant de prolongation de la convention triennale du Festival International d'Art lyrique d'Aix-en-Provence;
- **AUTORISER** Madame le Maire ou son représentant à le signer ainsi que tout document afférent.

DL.2018-47 - FESTIVAL INTERNATIONAL D'ART LYRIQUE - VOTE DE LA SUBVENTION
DE FONCTIONNEMENT AU TITRE DE 2018 - ADOPTION D'UN AVENANT-

Présents et représentés	: 53
Présents	: 39
Abstentions	: 0
Non participation	: 2
Suffrages Exprimés	: 51
Pour	: 51
Contre	: 0

Ont voté contre

NEANT

Se sont abstenus

NEANT

N'ont pas pris part au vote

Gérard BRAMOULLÉ Maryse JOISSAINS MASINI

Le Conseil Municipal a Adopté à l'unanimité
le rapport qui précède.

Ont signé Maryse JOISSAINS MASINI, Maire

Président de séance et les membres du conseil présents :

L'adjoint délégué,
Reine MERGER



Compte-rendu de la délibération affiché le : 06/02/2018
(articles L2121-25 et R 2121-11 du C.G.C.T.)

délai de deux mois à compter de sa notification. Dans ce délai, il peut être présenté un recours gracieux prorogeant le délai de recours contentieux ...»

FESTIVAL D'AIX - Programmation 2018	
ARCHEVECHE	<p>Ariadne auf Naxos (R.Strauss) <i>Nouvelle production</i></p> <p>Direction musicale : Marc Albrecht Mise en scène : Katie Mitchell Orchestre : Orchestre de Paris</p> <p>6 représentations</p>
	<p>Dido and Aeneas (Purcell) <i>Nouvelle production (Académie)</i></p> <p>Direction musicale : Vaclav Luks Mise en scène : Vincent Huguet Pygmalion</p> <p>8 représentations</p>
GRAND THEATRE DE PROVENCE	<p>L'Ange de Feu (Prokofiev) <i>Nouvelle production</i></p> <p>Direction musicale : Kazushi Ono Mise en scène : Mariusz Trelinski Orchestre de Paris</p> <p>4 représentations</p>
	<p>Die Zauberflöte (Mozart) <i>Reprise production 2014</i></p> <p>Direction musicale : Raphaël Pichon Mise en scène : Simon Mc Burney Pygmalion</p> <p>8 représentations</p>
	<p>Du Chœur à l'ouvrage (B.Dupé)</p> <p>Conception, musique et mise en scène : Benjamin Dupé Ensemble Instant Donné</p> <p>2 représentations</p>
JEU DE PAUME	<p>Seven Stones (Adamek) <i>Création mondiale</i></p> <p>Mise en scène : Eric Oberdorff</p> <p>6 représentations</p>
COURS MIRABEAU	<p>Orfeo & Majnun Déambulation/Parade(s) + spectacle</p>

Avenant pour 2018 à la convention triennale 2015 / 2017

Entre :

L'Association pour le Festival international d'art lyrique d'Aix-en-Provence et l'Académie européenne de musique, représentée par son président Monsieur Bruno Roger
dont le siège social est situé Palais de l'ancien Archevêché, place des martyrs de la résistance, 13 100
Aix-en-Provence
Siret 411 831 696 00017 APE 9001Z
N° licence entrepreneur de spectacle : Catégorie 2 : **1000275**, Catégorie 3 : **1000276**
Désignée sous le terme « l'Association »,

D'une part,

Et

L'Etat, représenté par
Madame la Directrice générale de la création artistique, Mme Régine Hatchondo
et par
Monsieur le Préfet de la région Provence-Alpes-Côte d'Azur, Monsieur Stephane Bouillon

La Région Provence-Alpes-Côte d'Azur, représentée par le Président du Conseil Régional, Monsieur
Renaud Muselier

Le département des Bouches-du-Rhône, représenté par la Présidente du Conseil départemental,
Madame Martine Vassal

La Métropole Aix-Marseille-Provence / Territoire du Pays d'Aix représentée par le Vice-Président
délégué à la Culture et aux équipements culturels du Territoire du Pays d'Aix, Monsieur Philippe
Charrin

La commune d'Aix-en-Provence, représentée par son Maire, Madame Maryse Joissains Masini,

Désignés sous le terme « les collectivités publiques »,

D'autre part

Le préambule de la convention triennale est complété par l'alinéa suivant

Vu la délibération du 24 juin 2016 par laquelle le Conseil d'Administration de l'Association a
renouvelé le mandat de Monsieur Bernard Focroulle jusqu'au 31 août 2018

Il est arrêté et convenu ce qui suit :

LES ARTICLE 1 ET 2 SONT INCHANGÉS

L'ARTICLE 3 – DUREE DE LA CONVENTION - EST COMPLETE COMME SUIV

Le présent avenant prolonge d'un an pour l'année 2018 la convention 2015/2017. Il deviendra
exécutoire après signature par les parties et transmission au représentant de l'Etat chargé du
contrôle de légalité.

L'ARTICLE 4 - MONTANT DES SUBVENTIONS ET MODALITÉS DE VERSEMENT –

4.1 - Pour l'Etat – est complété comme suit

Le montant prévisionnel total versé pour l'année 2018 s'élève à la somme de 3 708 000 euros TTC.

4.2 - Pour la Région Provence Alpes Côte d'Azur – est complété comme suit

Le montant prévisionnel total versé pour l'année 2018 s'élève à la somme de 1 000 000 euros TTC.

4.3 - Pour le département des Bouches-du-Rhône – est complété comme suit

Le montant prévisionnel total de la subvention pour l'année 2018 s'élève à la somme de 930 000 euros TTC.

4.4 - Pour la Métropole Aix-Marseille-Provence / Territoire du Pays d'Aix– est complété comme suit

Le montant prévisionnel total de la subvention pour l'année 2018 s'élève à 930 000 euros TTC.

Le montant prévisionnel est garanti par le Territoire du Pays d'Aix sous réserve de la disponibilité des crédits inscrits à l'État Spécial du Territoire du Pays d'Aix et du respect des règles de l'annualité budgétaire.

La subvention annuelle sera créditée au compte de l'association selon les procédures comptables en vigueur et les modalités suivantes : 80 % avant le 31 mai 2018, 20 % après remise du rapport d'activité relatif à l'édition de l'année en cours, sous réserve du respect par l'association des obligations mentionnées à l'article 5.

4.5 - Pour la commune d'Aix-en-Provence – est complété comme suit

Le montant prévisionnel total de la subvention pour l'année 2018 s'élève à la somme de 1 335 000 euros TTC.

4.6 - Subventions d'investissement – est modifié comme suit

L'Etat, la Région, le département, la Métropole Aix-Marseille-Provence / Territoire du Pays d'Aix et la commune d'Aix-en-Provence contribueront au financement de l'acquisition et du renouvellement des équipements nécessaires à l'accomplissement du projet décrit à l'article 1 de la présente convention et, pour les partenaires que cela concerne, au financement des travaux d'aménagement des lieux qui font l'objet d'une mise à disposition permanente ou qui sont loués par le Festival.

Par travaux d'aménagement, on entend notamment ceux qui relèvent des charges des locataires ou bien ceux autorisés par les propriétaires (tels que modification de la distribution des pièces) mais qui ne peuvent concerner les charges de propriétaire (tels que la réfection de toiture, mise aux normes électrique ou sanitaire, travaux dus à des malfaçons ou des vices de la construction par exemple).

Il est entendu que l'Association présentera, sous forme de devis, un plan prévisionnel d'investissement pour 2018 à l'Etat, la Région, le département, la Métropole Aix-Marseille-Provence / Territoire du Pays d'Aix et la commune d'Aix-en-Provence.

Au vu de ce plan, l'Etat, le département, la Métropole Aix-Marseille-Provence / Territoire du Pays d'Aix et la commune d'Aix-en-Provence accorderont en 2018, sous réserve de la disponibilité des crédits au budget et du respect des règles de l'annualité budgétaire, une subvention d'investissement dont le montant maximum sera :

- Etat : 70 000 euros TTC
- Département des Bouches-du-Rhône : 80 000 euros TTC
- Métropole Aix-Marseille-Provence / Territoire du Pays d'Aix : 80 000 euros TTC

La Métropole Aix-Marseille Provence / Territoire du Pays d'Aix retournera le plan prévisionnel d'investissement signé, en indiquant les dépenses non éligibles par elle. Les justificatifs de dépenses de chaque exercice comptable devront être transmis l'année 2019 au plus tard. La part de la Métropole Aix-Marseille Provence / Territoire du Pays d'Aix dans le plan annuel prévisionnel d'investissement représentant 21,05% du total, le paiement de la subvention, au vu des dépenses justifiées, ne pourra dépasser ce pourcentage.

- Commune d'Aix-en-Provence : 80 000 euros TTC
- La Région soutiendra les demandes de financement des projets d'investissement déposées par le Festival, selon l'opportunité et l'éligibilité du projet, dans la limite de 70 000 euros TTC, sous réserve de disponibilité budgétaire de la Région et de conformité au règlement financier ; toute subvention concernant une nouvelle demande ne pourra être attribuée que si la subvention de la demande précédente a été entièrement justifiée.

Ces subventions feront l'objet d'un paiement selon les règlements en vigueur dans chaque collectivité.

Le Festival produira les justificatifs de la réalisation du plan d'investissement, sous la forme de factures.

L'ARTICLE 5 - OBLIGATIONS COMPTABLES – EST MODIFIE COMME SUIV

L'Association s'engage à fournir à chacune des collectivités publiques signataires :

- le rapport des commissaires aux comptes (à la date de signature du présent avenant : Ares X-Pert Audit, 26 boulevard Saint-Roch, 84 011 Avignon Cedex 1) sur les comptes de l'exercice clos, signé par le président ou toute personne habilitée, dans les six mois suivant son dépôt par les commissaires.

LES ARTICLES DE 6 A 10 SONT INCHANGES

L'ARTICLE 11 - CONDITIONS DE RENOUVELLEMENT DE LA CONVENTION - EST REMPLACÉ COMME SUIV

La conclusion d'une nouvelle convention pour les années 2019 / 2023 est subordonnée à la remise par l'Association d'un bilan intermédiaire pour les années 2015 à 2017. Sur la base de ce bilan intermédiaire qui sera communiqué par l'Association au plus tard le 31 octobre 2017, le comité technique visé à l'article 7 établira avant le 30 novembre 2017 un rapport d'étape sur l'application des dispositions artistiques et financières de la présente convention. Ce rapport a notamment pour objet d'établir un bilan des éditions 2015 à 2017 et de tracer les perspectives des éditions à venir. Ce rapport sera présenté au Conseil d'administration de l'Association. Au vu de ce rapport, les collectivités publiques feront connaître leurs intentions relativement au renouvellement de la présente convention.

L'ARTICLE 12 EST INCHANGÉ

L'ARTICLE 13 - ANNEXES – EST COMPLÉTÉE COMME SUIV

Pour l'année 2018, des annexes au présent avenant précisent :

- la programmation 2018 (annexe 1) ;
- le budget prévisionnel global pour l'exercice 2018 ainsi que les moyens affectés à sa réalisation (annexe 2) ;

LES ARTICLES 14, 15 ET 16 SONT INCHANGES

Visa du contrôleur budgétaire et comptable ministériel du ministère de la culture et de la communication

Le

Pour l'Association, Monsieur le Président,
Bruno Roger

Pour l'Etat,
Madame la directrice générale de la création artistique
Régine Hatchondo

et
Monsieur le Préfet de la région Provence Alpes Côte d'Azur,
Stéphane Bouillon

Pour la Région Provence-Alpes-Côte d'Azur, Monsieur le Président du Conseil Régional,
Renaud Muselier

Pour le département des Bouches-du-Rhône, Madame la Présidente du Conseil départemental
Martine Vassal

La Métropole Aix-Marseille-Provence / Territoire du Pays d'Aix, représentée par le Vice-Président délégué à la Culture et aux équipements culturels du Territoire du Pays d'Aix,
Philippe Charrin

Pour la ville d'Aix-en-Provence, Madame le Maire,
Maryse Joissains Masini